



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

dinsdag

mardi

17-07-2001

17-07-2001

16:00 uur

16:00 heures

INHOUD

Samengevoegde interpellaties van	1
- mevrouw Trees Pieters tot de minister van Landbouw en Middenstand over "de goedkeuring van het zevenpuntenplan van de Europese Commissie door de Europese landbouwministers" (nr. 850)	
- mevrouw Martine Dardenne tot de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken belast met Landbouw over "het op de jongste Raad van de ministers van Landbouw aangenomen zevenpuntenplan van de Europese Commissie" (nr. 871)	
<i>Sprekers: Trees Pieters, Martine Dardenne, Annemie Neyts</i> , minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken	
<i>Moties</i>	4
Vraag van mevrouw Simonne Creyf tot de minister van Landbouw en Middenstand over "het in gebreke blijven van het beleid ten aanzien van de biologische landbouw" (nr. 4993)	4
<i>Sprekers: Simonne Creyf, Annemie Neyts</i> , minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken	
Vraag van de heer Yves Leterme tot de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken belast met Landbouw over "de schadeloosstelling van landbouwers ingevolge de zware regenval in het najaar 2000 en de erkenning als landbouwcrisis" (nr. 5154)	6
<i>Sprekers: Yves Leterme</i> , voorzitter van de CVP-fractie, <i>Annemie Neyts</i> , minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken	
Vraag van mevrouw Trees Pieters tot de minister van Landbouw en Middenstand over "de uitbetaling van schadevergoedingen aan landbouwers naar aanleiding van de MKZ-crisis" (nr. 5114)	6
<i>Sprekers: Trees Pieters, Annemie Neyts</i> , minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken	
Vraag van mevrouw Trees Pieters tot de minister van Landbouw en Middenstand over "de uitbetaling van de schadevergoedingen naar aanleiding van de dioxinecrisis" (nr. 5133)	7
<i>Sprekers: Trees Pieters, Annemie Neyts</i> , minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken	
Vraag van mevrouw Leen Laenens tot de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken belast met Landbouw over "de informele landbouwtop te Alden-Biesen" (nr. 5183)	8
<i>Sprekers: Leen Laenens, Annemie Neyts</i> ,	

SOMMAIRE

Interpellations jointes de	1
- Mme Trees Pieters au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "l'adoption par les ministres européens de l'Agriculture du plan en sept points de la Commission européenne" (n° 850)	
- Mme Martine Dardenne à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères chargée de l'Agriculture sur "le plan en sept points de la Commission européenne adopté par le dernier Conseil des ministres de l'Agriculture" (n° 871)	
<i>Orateurs: Trees Pieters, Martine Dardenne, Annemie Neyts</i> , ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères	
<i>Motions</i>	4
Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "les lacunes de la politique en matière d'agriculture biologique" (n° 4993)	4
<i>Orateurs: Simonne Creyf, Annemie Neyts</i> , ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères	
Question de M. Yves Leterme à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères chargée de l'Agriculture sur "l'indemnisation des agriculteurs à la suite des fortes pluies de l'automne 2000 et la reconnaissance de celles-ci en tant que calamité agricole" (n° 5154)	6
<i>Orateurs: Yves Leterme</i> , président du groupe CVP, <i>Annemie Neyts</i> , ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères	
Question de Mme Trees Pieters au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "l'indemnisation des agriculteurs à la suite de la fièvre aphteuse" (n° 5114)	6
<i>Orateurs: Trees Pieters, Annemie Neyts</i> , ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères	
Question de Mme Trees Pieters au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "le versement des indemnités dues en raison de la crise de la dioxine" (n° 5133)	7
<i>Orateurs: Trees Pieters, Annemie Neyts</i> , ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères	
Question de Mme Leen Laenens à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères chargée de l'Agriculture sur "le sommet agricole informel de Vieux-Joncs" (n° 5183)	8
<i>Orateurs: Leen Laenens, Annemie Neyts</i> ,	

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 17 JULI 2001

16:00 uur

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 17 JUILLET 2001

16:00 heures

De vergadering wordt geopend om 16.00 uur door de heer Jos Ansoms, voorzitter.

La séance est ouverte à 16.00 heures par M. Jos Ansoms, président.

01 **Samengevoegde interpellaties van**

- mevrouw Trees Pieters tot de minister van Landbouw en Middenstand over "de goedkeuring van het zevenpuntenplan van de Europese Commissie door de Europese landbouwministers" (nr. 850)

- mevrouw Martine Dardenne tot de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken belast met Landbouw over "het op de jongste Raad van de ministers van Landbouw aangenomen zevenpuntenplan van de Europese Commissie" (nr. 871)

01 **Interpellations jointes de**

- Mme Trees Pieters au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "l'adoption par les ministres européens de l'Agriculture du plan en sept points de la Commission européenne" (n° 850)

- Mme Martine Dardenne à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères chargée de l'Agriculture sur "le plan en sept points de la Commission européenne adopté par le dernier Conseil des ministres de l'Agriculture" (n° 871)

01.01 **Trees Pieters** (CVP): Over het zevenpuntenplan van de Europese Commissie, dat in juni nog werd aangepast door de landbouwministers, zijn heel wat vragen te stellen. Zo werd de compenserende steun aan familiale bedrijven verlaagd. Waarom heeft minister Gabriëls daarmee ingestemd, ondanks de resolutie die de Kamer in maart goedkeurde? Waarom sloot hij zich aan bij het nieuwe plafond van 90 stierenpremies? En waarom verzette hij zich niet tegen de strengere veebezettingnorm, die ons inziens niet productieverlagend zal werken, maar die de Vlaamse veeteelt wel 210 miljoen frank zou kunnen kosten?

01.01 **Trees Pieters** (CVP): Le plan en sept points de la Commission européenne, qui a encore été adapté en juin par les ministres de l'Agriculture, appelle de nombreuses questions. Ainsi, les aides compensatoires aux entreprises familiales ont été réduites. Pourquoi le ministre Gabriëls a-t-il acquiescé à de telles mesures? en dépit de la résolution adoptée en mars par la Chambre? Pourquoi s'est-il rallié au nouveau plafond de 90 primes pour taureaux? Pourquoi ne s'est-il pas opposé à la norme plus sévère d'occupation du bétail, dont nous pensons qu'elle n'aura pas pour effet de réduire la production, mais qui pourrait coûter quelque 210 millions à l'élevage flamand?

01.02 **Martine Dardenne** (ECOLO-AGALEV): Het landbouwbeleid en de instelling van Agenda 2000

01.02 **Martine Dardenne** (ECOLO-AGALEV): Il y a une réflexion générale à avoir sur l'agriculture et sur

vereisen een algemene reflectie. Er moeten een aantal maatregelen worden genomen tegen deze structurele crisis die zich onder andere in een overproductie van rundvlees vertaalt.

Het plan van de heer Fischler bevat enkele interessante maatregelen die een beter beheer van de Europese rundvleesproductie moeten mogelijk maken.

Het zal moeilijk zijn deze maatregelen toe te passen. Bovendien zullen ze tot productieproblemen leiden, die variëren naargelang de grootte van het bedrijf. In dit dossier spelen immers tegenstrijdige belangen.

De tenuitvoerlegging van het plan zal veel kosten, zodat overgangsmaatregelen nodig zullen zijn.

Er moeten milieuproblemen worden opgelost waaronder het waterprobleem. Ik heb begrip voor de problemen van de landbouwsector en ben mij ervan bewust dat compensatie- en overgangsmaatregelen vereist zijn.

Zijn in het kader van het geregionaliseerde landbouwbeleid overgangsmaatregelen gepland en voor hoe lang?

Wat zijn de Belgische doelstellingen inzake rundvleesproductie?

01.03 Minister **Annemie Neyts** (*Nederlands*): De crisis in de rundvleessector is in de eerste plaats een conjunctureel verschijnsel, meer bepaald een vertrouwensprobleem. België vond daarom dat een fundamentele hervorming van Agenda 2000 op Europees vlak niet nodig was. Ons land heeft zich aangesloten bij een algemeen plan om dit rundveeareaal te beperken.

Het plafond van 90 stierenpremies bestaat al. Lidstaten kunnen die limiet alleen wijzigen of niet toepassen op grond van objectieve criteria waarbij rekening wordt gehouden met milieu en werkgelegenheid.

De veebezettingnorm wordt verstrengd van 2 grootvee-eenheden (GVE) naar 1,9 GVE in 2002 en naar 1,8 GVE in 2003. In het kader van de zoogkoeienpremies mag tot 40 procent aangerekend worden, tegenover 20 procent vroeger. Dat compenseert de strengere veebezettingnorm in belangrijke mate. De totale kosten voor heel België bedragen ongeveer 75 miljoen frank in 2002, op een totaal van 9 miljard frank aan premies. In 2003 kan dat bedrag oplopen

la mise au point de l'Agenda 2000. Il faut mettre en place une série de mesures pour répondre à une crise structurelle se manifestant par un excédant de production, notamment bovine.

Le plan de M. Fischler propose des mesures intéressantes pour assurer une meilleure gestion de la production de viande bovine en Europe.

Ces mesures seront difficiles à appliquer et poseront des problèmes de production en fonction de la taille des exploitations. Il y a, en effet, des intérêts contradictoires en présence.

Les coûts d'application de ce plan seront élevés et imposeront des mesures transitoires.

Il y a des problèmes environnementaux à régler parmi lesquels celui de l'eau. Je suis sensible aux problèmes du secteur agricole et consciente de la nécessité de mesures compensatoires et de transition.

Dans le cadre d'une agriculture régionalisée, des mesures de transition sont-elles prévues et pour quelle durée ?

Quels sont les objectifs de la Belgique en matière de production de viande bovine ?

01.03 **Annemie Neyts**, ministre (*en néerlandais*): La crise qui a frappé le secteur de la viande bovine est avant tout un phénomène conjoncturel et elle tient essentiellement au fait que la confiance des consommateurs a été ébranlée. C'est la raison pour laquelle la Belgique a estimé qu'une réforme fondamentale de l'Agenda 2000 à l'échelon européen ne s'imposait pas. Notre pays a adhéré à un plan général visant à limiter la production de viande bovine.

Il existe déjà un plafond de nonante primes pour taureaux. Les Etats membres ne peuvent modifier ce plafond ou ne l'appliquer que sur la base de critères objectifs tenant compte de l'environnement et de l'emploi.

La norme relative à l'importance du cheptel est durcie, puisqu'elle passera de 2 unités-gros bétail à 1,9 en 2002 et à 1,8 en 2003. Les primes pour vaches laitières augmentent de 20 % à 40 %, ce qui compense, dans une large mesure, le durcissement de la norme relative au taux d'occupation du bétail. Le coût total pour l'ensemble de la Belgique s'élèvera à quelque 75 millions de francs en 2002, pour un total de 9 milliards de francs de primes. En 2003, ce montant pourrait s'établir à 150 millions de

tot 150 miljoen frank.

Elke lidstaat wordt getroffen door bepaalde maatregelen. De gevolgen zijn verschillend voor de verschillende lidstaten. België heeft als prioriteit gesteld dat niet geraakt mocht worden aan de algemene beginselen van Agenda 2000. Het gaat om een evenwichtig pakket maatregelen. De hervorming van het landbouwbeleid moet voorzichtig aangepakt worden. Het heeft geen zin om nu halsoverkop beslissingen te nemen.

(Frans) Met het door de jongste Landbouwrapad goedgekeurde 7-puntenplan wil men een antwoord aanreiken op de crisis in de rundvleessector. De consumptie vermindert door het tanende vertrouwen van de consument.

De experts geloven dat het om een tijdelijke crisis gaat, wat ook het Belgische standpunt is. Daarom gelden de maatregelen maar voor twee jaar.

Elke lidstaat is gehouden die maatregelen in praktijk te brengen, al moet er wel het nodige geduld geoefend worden voor ze effect sorteren. Wij zullen de evolutie in de sector met argusogen volgen.

01.04 Trees Pieters (CVP): U ziet de crisis als een conjunctureel gegeven. Het is dan ook niet logisch dat er structurele maatregelen worden genomen. Minister Gabriëls is door de knieën gegaan tijdens de laatste Landbouwrapad: de resolutie die in dit parlement werd goedgekeurd, zal niet worden geïmplementeerd. Vlaanderen zal daarvan het slachtoffer zijn. Het is jammer dat de heer Gabriëls de belangen van het EU-voorzitterschap boven die van de Belgische landbouw heeft gesteld.

01.05 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Volgens mij zijn deze opeenvolgende crisissen het gevolg van een structureel en niet van een conjunctureel verschijnsel.

Het is juist dat een hervorming van het GLB niet kan worden geïmproviseerd, maar dit mag ons er niet van weerhouden te evalueren of na te denken over het soort landbouwbeleid dat we in Europa wensen te ontwikkelen.

Dit is een belangrijk dossier dat het Belgisch voorzitterschap op gang moet zien te brengen.

01.06 Minister Annemie Neyts (Nederlands): De beslissingen inzake landbouw kunnen, gezien de gekwalificeerde meerderheid, niet door één minister worden tegengehouden.

Er zal een overgangsregeling tot stand gebracht

francs.

Chaque Etat membre est concerné par certaines mesures. Les conséquences sont différentes d'un Etat à l'autre. Pour la Belgique, le caractère intangible des principes généraux de l'Agenda 2000 demeure une priorité. Celui-ci constitue, en effet, un ensemble équilibré de mesures. La réforme de la politique agricole commune doit être abordée prudemment: toute décision hâtive est à proscrire.

(En français) Le plan en sept points approuvé par le dernier Conseil des ministres de l'Agriculture veut répondre à la crise de la production de viande bovine résultant d'une baisse de la consommation due à la perte de confiance des consommateurs.

Les experts ont estimé qu'il s'agissait d'une crise temporaire, ce qui est aussi le point de vue de la Belgique. C'est pourquoi les mesures ne sont prises que pour deux ans.

Chaque Etat membre est tenu de mettre en application ces mesures. Il faut, bien sûr, leur laisser le temps de produire leurs effets.

Nous resterons attentifs à l'évolution dans ce secteur.

01.04 Trees Pieters (CVP): Vous considérez la crise comme une donnée conjoncturelle. Il n'est, dès lors, pas logique de prendre des mesures structurelles.

Le ministre Gabriëls a cédé, lors du dernier Conseil agricole: la résolution adoptée par ce Parlement ne sera pas mise en oeuvre. La Flandre en sera la victime. Il est regrettable que M. Gabriëls ait placé les intérêts de la présidence de l'Union européenne au-dessus de celle de l'agriculture belge.

01.05 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Selon moi, ces crises successives font partie d'un phénomène structurel et non conjoncturel.

Il est vrai qu'on ne peut improviser une réforme de la PAC, mais cela n'empêche pas de procéder à des évaluations ni de réfléchir à l'agriculture que l'on souhaite développer en Europe.

C'est là un dossier important que la présidence belge se doit d'initier.

01.06 Annemie Neyts, ministre (en néerlandais): Un seul ministre ne peut pas faire obstacle aux décisions prises en matière agricole, compte tenu de la majorité qualifiée.

Un régime transitoire sera mis en place; cela vaut

worden; dat is beter dan een abrupte maatregel.

Een hervorming moet zeer grondig voorbereid worden. We moeten er nu al mee beginnen. Tijdens een landbouwstudiedag hebben we, onder meer met NGO's, uitgebreid van gedachten gewisseld over het toekomstig landbouwbeleid.

01.07 Trees Pieters (CVP): Wij dienen een motie in die mooi aansluit bij de bekommernissen van de nieuwe minister. Voormalig minister Gabriëls heeft de rundveehouders, en vooral Vlaanderen, in het kader van het EU-voorzitterschap in de kou laten staan.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de dames Simonne Creyf en Trees Pieters en luidt als volgt:

"De Kamer,

gehoord de interpellaties van de dames Trees Pieters en Martine Dardenne
en het antwoord van de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken,

vraagt de regering

- de nodige stappen te zetten op Europees vlak om de beslissing met betrekking tot het verstrengen van de veebezettingsnorm tot 1,9 GVE in 2002 en tot 1,8 GVE vanaf 2003 ongedaan te maken;
- de resolutie betreffende de ernstige crisis in de landbouwsector nauwgezet uit te voeren."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Léon Campstein, Arnold Van Aperen en Serge Van Overtveldt en mevrouw Martine Dardenne.

Over de moties zal later worden gestemd.

De bespreking is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Simonne Creyf tot de minister van Landbouw en Middenstand over "het in gebreke blijven van het beleid ten aanzien van de biologische landbouw" (nr. 4993)

02.01 Simonne Creyf (CVP): Het aandeel van de biologische landbouw is nog altijd ontgoocheld laag in ons land. De sector vindt dat het beleid te weinig stimulerende maatregelen treft. De steun is te laag,

mieux qu'une mesure abrupte.

Une réforme doit faire l'objet d'une préparation très approfondie. Nous devons nous y atteler dès à présent. Lors d'une journée d'étude agricole, nous avons procédé à un large échange de vues au sujet de la future politique agricole, notamment avec les ONG.

01.07 Trees Pieters (CVP): Nous déposons une motion qui rejoint les préoccupations de la nouvelle ministre. Dans le cadre de la présidence de l'Union européenne, l'ancien ministre Gabriëls a laissé tomber les éleveurs de bovins, et surtout la Flandre.

Motions

En conclusion de ces interpellations, les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par Mmes Simonne Creyf et Trees Pieters et est libellée comme suit:

"La Chambre,

ayant entendu les interpellations de Mmes Trees Pieters et Martine Dardenne
et la réponse à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères,

demande au gouvernement,

- de prendre, au niveau européen, les initiatives nécessaires pour annuler la décision relative au renforcement de la norme d'occupation du bétail à 1,9 UGB en 2002 et à 1,8 UGB en 2003;
- de mettre scrupuleusement en œuvre les résolutions relatives à la crise grave dans le secteur agricole."

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Léon Campstein, Arnold Van Aperen, Serge Van Overtveldt et Mme Martine Dardenne.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

La discussion est close.

02 Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "les lacunes de la politique en matière d'agriculture biologique" (n° 4993)

02.01 Simonne Creyf (CVP): Il est décevant de constater que la part de l'agriculture biologique reste très peu élevée dans notre pays. Le secteur estime que la politique mise en œuvre ne comporte

hij komt te laat en hij is nog altijd niet wettelijk geregeld. Ook de communicatie loopt mank, vooral over het uitbetalen van de steun. Wil de minister dit alles verbeteren? Welke middelen maakt ze daarvoor vrij?

pas suffisamment d'incitants. L'aide accordée n'est pas assez élevée, est octroyée trop tardivement et n'est toujours pas réglée légalement. La communication laisse elle aussi à désirer, principalement en ce qui concerne le versement des aides. La ministre pourrait-elle faire en sorte d'améliorer tout cela? Quels moyens va-t-elle libérer à cet effet ?

02.02 Minister **Annemie Neyts** (Nederlands): Omdat het Reglement me dwingt om kort te zijn, zal ik mijn volledige tekst aan de vraagster bezorgen. De steunbedragen tussen 1994 en 1998 waren niet evenredig met de kosten. In april 1998 werd een voorstel voor bijkomende steun goedgekeurd door de Europese Commissie. De regeling 1994-1998 werd geëvalueerd door de RUGent. Daarbij werd een betere differentiatie voorgesteld naargelang het soort teelt. In expertenwerkgroepen werd overleg gepleegd over de steunmaatregelen. De Gewesten werden daarbij betrokken. Wij beogen de verlenging van de steunmaatregelen en van de verhoogde steunpremies voor de groententeelt.

02.02 **Annemie Neyts**, ministre (en néerlandais) : Comme le Règlement m'oblige à être brève, je transmettrai l'intégralité de mon texte à l'auteur de la question. Les aides octroyées entre 1994 et 1998 n'étaient pas proportionnelles aux coûts. Au mois d'avril 1998, une proposition d'aide supplémentaire a été adoptée par la Commission européenne. La réglementation 1994-1998 a été examinée par la RUG de Gand. Dans ce cadre, il a été proposé d'améliorer la différenciation des cultures. Des groupes de travail composés d'experts ont organisé une concertation sur les mesures de soutien. Les Régions y ont participé. Nous escomptons la prolongation des mesures d'aide et des primes accrues pour les cultures maraîchères.

Het federale plan 2000-2006 voor plattelandontwikkeling vormt een goed kader. Er ging overleg aan vooraf en het werd door de Europese overheid goedgekeurd.

Le plan fédéral 2000-2006 pour le développement rural constitue un cadre adéquat. Il est le fruit d'une concertation et a été approuvé par les autorités européennes.

Op 12 februari 2001 werd een ontwerp van ministerieel besluit opgesteld. Het ligt thans voor bij de minister van Begroting. De hectarensteun moet voor 30 april uitbetaald worden, van het jaar volgend op het jaar van de aanvang. Wij ontkennen niet dat er tijdens het eerste jaar vertragingen optraden. Thans zijn echter alle dossiers afgehandeld, op vier na. De hectarensteun aan de biologische landbouw en aan de geïntegreerde fruitteelt maakt, samen met vier proefprojecten, 90 procent van de steun uit. Wij mikken op 90.000 hectaren, zijnde 2.200 bedrijven. Dat is de minimumdrempel voor een economisch leefbare sector. De totale steun 2000-2006 bedraagt 2,6 miljard frank. De gemiddelde steun op jaarbasis verviervoudigt ten aanzien van de voorbije periodes 1994-1999.

Le 12 février 2001, un projet d'arrêté ministériel a été rédigé. Il est à présent sur le bureau du ministre du Budget. Les aides par hectare doivent être versées avant le 30 avril de l'année qui suit l'année de la demande. Nous ne nions pas qu'il y ait eu des retards durant cette première année. A l'heure qu'il est, toutefois, tous les dossiers ont cependant été traités, à quatre exceptions près.

Les aides par hectare à l'agriculture biologique et à la culture fruitière intégrée représentent, avec quatre projets pilotes, 90% du total de l'aide. Nous visons 90.000 hectares, soit 2.200 exploitations. C'est le seuil minimum pour un secteur économiquement viable. Le montant total de l'aide est de 2,6 milliards de francs pour 2000-2006. L'aide moyenne annuelle a quintuplé par rapport à la période précédente 1994-1999.

Er wordt voortdurend opvolgingswerk verricht door de administratie.

L'administration assure un suivi continu.

02.03 **Simonne Creyf** (CVP): Gedurende de afgelopen twee jaren verliep een en ander bijzonder traag. De omschakeling naar biologische landbouw moet voldoende ondersteund worden. We hopen dat u druk zal uitoefenen op minister Vande Lanotte om voldoende middelen te krijgen.

02.03 **Simonne Creyf** (CVP): Au cours des deux dernières années, l'avancement de certains dossiers a été particulièrement lent. La reconversion dans l'agriculture biologique doit être suffisamment soutenue. Nous espérons que vous ferez pression sur le ministre Vande Lanotte pour

que des moyens suffisants soient dégagés.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Vraag van de heer Yves Leterme tot de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken belast met Landbouw over "de schadeloosstelling van landbouwers ingevolge de zware regenval in het najaar 2000 en de erkenning als landbouwramp" (nr. 5154)

03 Question de M. Yves Leterme à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères chargée de l'Agriculture sur "l'indemnisation des agriculteurs à la suite des fortes pluies de l'automne 2000 et la reconnaissance de celles-ci en tant que calamité agricole" (n° 5154)

03.01 Yves Leterme (CVP): De zware regenval in 2000 veroorzaakte onherstelbare schade aan landbouwgewassen. Het KMI erkende dat de regenval in een aantal zones abnormaal was.

03.01 Yves Leterme (CVP): Les fortes pluies tombées en 2000 ont occasionné des dégâts irréparables aux récoltes. L'IRM a reconnu que la quantité de pluie tombée dans certaines zones était anormale.

Wordt de erkenning als landbouwramp nog vóór het parlementair reces ter goedkeuring aan de Ministerraad voorgelegd? Wanneer wordt de schadeloosstelling uitbetaald? Zijn er mogelijkheden om de dossiers vlugger te behandelen, gezien de financiële nood waarin heel wat landbouwers verkeren?

La reconnaissance en tant que calamité agricole sera-t-elle encore présentée au conseil des ministres avant les vacances parlementaires? Quand les dédommagements seront-ils versés? Les dossiers pourraient-ils être traités plus rapidement compte tenu des difficultés financières que connaissent de nombreux agriculteurs?

03.02 Minister Annemie Neyts (Nederlands): Het dossier wordt momenteel afgewerkt door mijn administratie. Eventueel zal het voorgelegd worden aan de Ministerraad. Het moet eerst worden goedgekeurd door de minister van Begroting en door de Europese Commissie. Voor het reces kan het dossier dus niet meer worden goedgekeurd. In geval van erkenning als landbouwramp zullen de dossiers snel worden afgehandeld.

03.02 Annemie Neyts, ministre(en néerlandais): Mon administration clôture actuellement ce dossier. Il sera éventuellement présenté soumis au conseil des ministres. Il devra d'abord être approuvé par le ministre du Budget et par la commission européenne. Par conséquent, ce dossier ne pourra plus être adopté avant les vacances parlementaires. En cas de reconnaissance en tant que calamité agricole, les dossiers seront traités rapidement.

03.03 Yves Leterme (CVP): Het ontgoochelt mij dat er niet vlugger informatie en duidelijkheid komt. Men had nochtans laten uitschijnen dat er 600 miljoen frank klaar lag en dat men nog enkel op de administratieve afwikkeling moest wachten. Op deze wijze worden de betrokkenen niet gerustgesteld.

03.03 Yves Leterme (CVP): Je suis déçu que l'on ne nous donne pas plus rapidement des informations qui feraient la clarté. On avait pourtant laissé entendre qu'on disposait de 600 millions et qu'il ne fallait plus attendre que la fin du traitement administratif. Ce n'est pas ainsi qu'on rassure les intéressés.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Vraag van mevrouw Trees Pieters tot de minister van Landbouw en Middenstand over "de uitbetaling van schadevergoedingen aan landbouwers naar aanleiding van de MKZ-crisis" (nr. 5114)

04 Question de Mme Trees Pieters au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "l'indemnisation des agriculteurs à la suite de la fièvre aphteuse" (n° 5114)

04.01 Trees Pieters (CVP): Hoewel België niet werd getroffen door MKZ werden toch in enkele verdachte bedrijven de dieren opgeruimd. De betrokken boeren zouden vergoed worden door het BIRB, met overheidskredieten. Dat zou een kwestie

04.01 Trees Pieters (CVP): Bien que la Belgique n'ait pas été touchée par la fièvre aphteuse, les animaux de quelques exploitations suspectes ont été éliminés. Les fermiers concernés seraient dédommagés par le BIRB au moyen de crédits

van weken zijn, in afwachting van een fonds voor kleine herkauwers.

Zijn de rundvee- en varkensboeren al uitbetaald? Hoe ver staat de minister met de oprichting van het genoemde fonds? Vergoedde het BIRB reeds de schapen- en geitenhouders?

04.02 Minister **Annemie Neyts** (*Nederlands*): In totaal werden er 41 dossiers ingediend. De vergoedingen voor het afmaken en vernietigen van runderen zijn volledig uitbetaald. Voor wat betreft het afmaken en vernietigen van varkens worden er nog twee dossiers verder behandeld. Er heeft een werkvergadering plaatsgevonden voor vergoedingen voor geiten en schapen. Binnenkort zal hierover opnieuw vergaderd worden. Voor één dossier van schapen werd de vergoeding geweigerd wegens onregelmatigheden. Twee andere dossiers voor schapen en geiten worden nog verder behandeld. Het is daar alleen wachten op de ondertekening van de schadeloosstellingen door de boeren. Het begrotingsfonds inzake geiten en schapen wordt voorbereid.

04.03 **Trees Pieters** (CVP): De ontwikkelingen in het dossier stellen ons tevreden.

Het incident is gesloten.

05 **Vraag van mevrouw Trees Pieters tot de minister van Landbouw en Middenstand over "de uitbetaling van de schadevergoedingen naar aanleiding van de dioxinecrisis" (nr. 5133)**

05.01 **Trees Pieters** (CVP): Tijdens de dioxinecrisis werden dieren afgemaakt op grond van een slachtbevel. Een voorbeeld daarvan kwam mij onlangs ter ore. Een boer die een vraag om schadeloosstelling indiende, maar nadien bezwaar aantekende, kreeg geen schadevergoeding en evenmin intresten. Het ging nochtans om een gesloten bedrijf, wat precies gepropageerd wordt. De maandenlange leegstand bracht bijkomend verlies mee. De aanvullende schade werd echter evenmin vergoed, alhoewel de bijkomende schade werd opgegeven.

De overheid vergoedde de producenten ten belope van 80 procent van de marktprijs. De minister beloofde om de vergoeding tot 100 procent op te trekken. Dat gebeurde echter niet. Kan de minister duidelijk maken wanneer de laatste schijf wordt uitbetaald? Zal de defederalisering de uitbetaling niet vertragen?

publics. Il faudrait quelques semaines, dans l'attente de la constitution d'un fonds pour les petits ruminants.

Les éleveurs de bovins et de porcins ont-ils déjà été payés ? Où en est la création du Fonds en question ? Le BIRB a-t-il déjà dédommagé les éleveurs de moutons et de chèvres ?

04.02 **Annemie Neyts**, ministre (*en néerlandais*) : Au total, 41 dossiers ont été introduits. Les indemnités pour l'abattage et la destruction de bovins ont été intégralement payées. En ce qui concerne l'abattage et la destruction de porcins, deux dossiers sont encore en cours d'examen. Une réunion de travail a été organisée en ce qui concerne les indemnités pour chèvres et moutons. Une autre réunion sera encore organisée prochainement à ce sujet. Pour un dossier concernant les moutons, l'indemnité a été refusée en raison d'irrégularités. Deux autres dossiers concernant des moutons et des chèvres sont encore à l'examen. Il ne faut plus attendre que la signature des indemnités par les fermiers. Le fonds budgétaire pour les chèvres et les moutons est en préparation.

04.03 **Trees Pieters** (CVP): Nous nous réjouissons de l'évolution de ce dossier.

L'incident est clos.

05 **Question de Mme Trees Pieters au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "le versement des indemnités dues en raison de la crise de la dioxine" (n° 5133)**

05.01 **Trees Pieters** (CVP): Lors de la crise de la dioxine, des bêtes ont été abattues en vertu d'un ordre d'abattage. J'ai récemment pris connaissance d'un exemple illustrant cette situation. Un agriculteur, qui avait déposé une demande d'indemnisation, mais qui avait formulé des objections n'a pas été indemnisé, sans parler des intérêts. Il s'agissait pourtant d'une exploitation en circuit fermé, un concept précisément encouragé. L'absence de bétail pendant des mois a entraîné des pertes supplémentaires. Le préjudice supplémentaire n'a pas non plus été indemnisé alors qu'il avait été déclaré.

Les pouvoirs publics ont indemnisé les producteurs à concurrence de 80% du prix du marché. Le ministre avait cependant promis de rehausser le niveau de la prime pour la porter à 100%. Mais il n'en a rien été. La ministre pourrait-elle avancer une date précise pour le paiement de la dernière tranche ? La défédéralisation n'occasionnera-t-elle pas un retard de paiement ?

05.02 Minister **Annemie Neyts** (*Nederlands*): Tijdens de dioxinecrisis werd een groot aantal dieren afgemaakt op bevel van de veterinaire inspectie. Voor alle dieren die op bevel werden afgemaakt werd een renteloos terugvorderbaar voorschot toegekend. Later werd dit voorschot omgezet in een vergoeding: terugbetaling is dus niet meer nodig. Voor de afgemaakte mestvarkens en het rundvee werd de vergoeding als onvoldoende beschouwd.

Op de Ministerraad van overmorgen zal dit worden besproken. Ik zal pleiten voor een verhoging van de vergoedingen van 80 naar 100 procent. In totaal werd voor zes miljard frank aan schadevergoeding uitbetaald. Er worden nog slechts 100 gevallen onderzocht; alle andere dossiers namelijk ongeveer 50.000 werden afgehandeld. Er is dus zeer snel gewerkt.

05.03 **Trees Pieters** (CVP): Het voorbeeld dat ik gaf, betreft geen alleenstaand geval. Ik stel voor dat we het dossier volgen en in oktober op de zaak terugkomen. Wat de vergoeding van 100 procent betreft: die is wel degelijk bij herhaling beloofd. Een achterstand van 100 dossiers op 50.000 is niet slecht, maar aanvankelijk was beloofd dat alles reeds in december 1999 afgerond zou zijn.

Het incident is gesloten.

06 **Vraag van mevrouw Leen Laenens tot de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken belast met Landbouw over "de informele landbouwtopy te Alden-Biesen" (nr. 5183)**

06.01 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Voormalig minister Jaak Gabriëls plande op 16 en 17 september 2001 een informele landbouwtopy in Alden-Biesen. Gaat die nog door? Zo ja, in Alden-Biesen? Wat staat op de agenda? Blijft de heer Gabriëls voorzitter?

06.02 Minister **Annemie Neyts** (*Nederlands*): De informele Landbouwraad zal plaatsvinden in Alden-Biesen.

Er zal gedebatteerd worden over biotechnologie en energiewinning uit de biomassa. Dit werd op de interministeriële conferentie besproken. Ook tijdens de P11-vergadering van het ministerie van Buitenlandse Zaken werd de agenda besproken.

Ik wil me nog niet uitspreken over de vraag wie het voorzitterschap zal waarnemen. Bij het debat zullen

05.02 **Annemie Neyts**, ministre (*en néerlandais*): Durant la crise de la dioxine, un grand nombre d'animaux ont été abattus sur ordre de l'Inspection vétérinaire. Pour tous les animaux abattus de la sorte, une avance remboursable sans intérêt a été accordée. Par la suite, cette avance a été convertie en une indemnité qui ne devait plus être remboursée. Pour les porcs d'engraissement et les bovins, cette indemnité a été jugée insuffisante.

Cette question sera discutée lors du Conseil des ministres d'après-demain. Je plaiderai en faveur du relèvement des indemnités de 80 à 100 pour cent. Pour l'instant, quelque 100 cas sont encore à l'examen; tous les autres dossiers, soit environ 50.000, ont été clôturés. On a donc fait preuve de célérité.

05.03 **Trees Pieters** (CVP): L'exemple que j'ai cité ne constitue pas un cas isolé. Je propose de suivre le dossier et de revenir sur cette affaire en octobre. L'indemnité de 100 pour cent a été promise à plusieurs reprises. Cent dossiers en retard sur 50.000, n'est pas un mauvais résultat, mais il avait été promis initialement que tout serait terminé en décembre 1999.

L'incident est clos.

06 **Question de Mme Leen Laenens à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères chargée de l'Agriculture sur "le sommet agricole informel de Vieux-Joncs" (n° 5183)**

06.01 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): L'ancien ministre, M. Jaak Gabriëls, avait prévu l'organisation d'un sommet agricole informel à Vieux-Joncs, les 16 et 17 septembre 2001. Ce sommet est-il maintenu? Dans l'affirmative aura-t-il lieu à Vieux-Joncs? Que prévoit l'ordre du jour? M. Gabriëls présidera-t-il toujours ce sommet?

06.02 **Annemie Neyts**, ministre (*en néerlandais*): Le sommet agricole informel se déroulera à Vieux-Joncs.

L'ordre du jour prévoit des débats sur la biotechnologie et la production d'énergie à partir de la biomasse. Il a fait l'objet de discussions au sein de la conférence interministérielle et de la réunion P11 du ministère des Affaires étrangères.

Je ne souhaite pas encore me prononcer sur la question de savoir qui présidera le sommet. Des

deskundigen uit verschillende werelddelen worden betrokken, om alle aspecten van de problematiek aan bod te kunnen laten komen.

De Europese Raad concludeerde in Göteborg dat Europa niet de hele biotechnologie aan zich kan laten voorbijgaan. Tegelijk wil men de nodige voorzichtigheid in acht nemen. Het is overigens zo dat op een informele bijeenkomst geen formele beslissingen kunnen genomen worden.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.14 uur.

experts d'autres continents prendront part aux discussions afin que tous les aspects du problème soient abordés.

Le Conseil européen de Göteborg a conclu que l'Europe ne pouvait ignorer la question des biotechnologies. On a cependant en même temps plaidé pour une certaine prudence. On ne peut du reste prendre des décisions formelles lors d'une réunion informelle.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 17.14 heures.